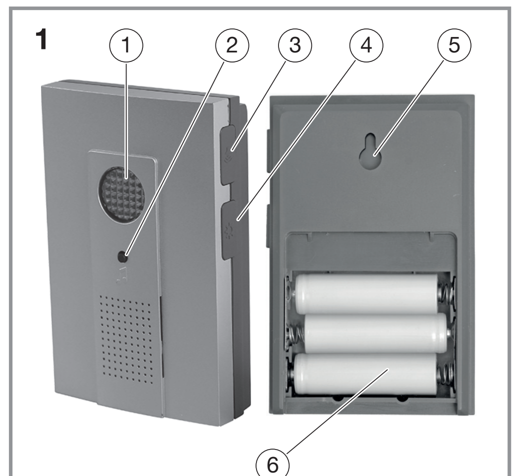

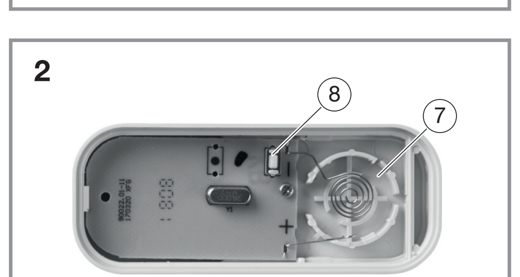

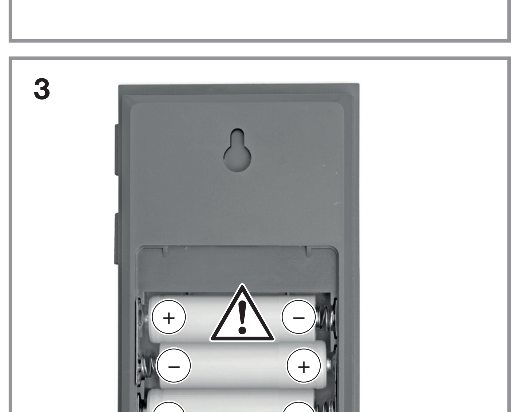

DE Gebrauchsanweisung

Funk-Türklingel

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die drahtlose Besucher-Signalisierung im Rahmen der angegebenen Leistungswerte bestimmt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes verboten. Der Funksender darf nicht zweckentfremdet werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig. Durch bestimmungswidrige Verwendung, Veränderungen am Gerät oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen!

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Gerät sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Umgang mit batteriebetriebenen Geräten

- Nur vom Hersteller zugelassene Batterien benutzen.
- Brandgefahr! Batterien niemals aufladen.
- Batterien bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Vermeiden Sie starke Hitze, Kälte oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

- Die folgende Warnung bezieht sich auf die beinhaltete Knopfzelle:

WARNUNG! VON KINDERN FERNHALTEN! Verschlucken kann zu Verätzung und Tod führen. Schwere Schädigung möglich schon zwei Stunden nach dem Verschlucken. Sofort ärztliche Hilfe suchen.

Ihr Gerät im Überblick

Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

Empfänger

► Abb. 1

1. Signalleuchte
2. Taster zur Melodie-Einstellung
3. Schalter zur Lautstärke-Einstellung
4. Umschalter für Licht-/Tonsignal
5. Aufhängeöse
6. Batteriefach

Sender

►Abb. 2

7. Batteriefach
8. Resettaste

Lieferumfang

- Sender
- Empfänger
- Batterien für Sender
- Befestigungsmaterial zur Wandmontage
- Gebrauchsanweisung

Inbetriebnahme

Sender montieren

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Beim Bohren auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten

Hinweis: Die Montage des Senders auf metallischen Oberflächen (z.B. Metall-Türrahmen) kann die Sendeleistung verringern.

– Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
– Abdeckung vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher aufhebeln.
– Sender an Wand festschrauben.

► Abb. 4

– Batterie einsetzen. Polarität beachten!
– Abdeckung wieder aufsetzen und sicher einrasten lassen. Korrekte Lage der Dichtung beachten!

Empfänger aufstellen

► Abb. 3

– Batteriefach öffnen.
– Batterie einsetzen. Polarität beachten!
– Batteriefach wieder schließen.
– Empfänger mit Aufhängeöse (5) an der Wand aufhängen.

►Abb. 2

Das Einlernen des Senders funktioniert wie folgt:

Legen Sie die Batterie in den Sender ein und legen Sie dann die Batterien in den Empfänger ein. Innerhalb von 30 Sekunden, nachdem die Batterien für den Empfänger richtig eingelegt wurden, befindet sich der Empfänger im Lernmodus.

1. Drücken Sie die Taste des Senders, um die Verbindung herzustellen, wenn sich der Empfänger im Lernmodus befindet.
2. Sobald ein "DingDong" erklingt, ist der Sender eingelernt.
3. Falls der Receiver mehrere Melodien spielen kann, jetzt die gewünschte Melodie wählen.
4. Es können bis zu 8 Sender auf einen Receiver eingelernt werden. Lernt man den neunten ein, wird der Erste wieder gelöscht.
5. Bei Betätigen der Resettaste (8) im Sender wird der Gong zurückgesetzt auf Lieferzustand.

Alle bis dahin gespeicherten Sender werden gelöscht.

Bedienung

Signalart einstellen

– Signalart am Empfänger mit Taste (4) einstellen:
- Taste (4) drücken = Lichtsignal;
- Taste (4) erneut drücken = Licht- und Tonsignal;
- Taste (4) erneut drücken = Tonsignal.

Lautstärke einstellen

Es lassen sich 4 Lautstärkestufen einstellen.

– Lautstärke am Empfänger durch Drücken der Taste (3) einstellen.

Signalton einstellen

– Taster (2) mehrmals drücken, um Klingelmelodie einzustellen.

Es stehen 16 Klingelmelodien zur Auswahl:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Reinigung und Wartung

Reinigen

ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Gerät beim Reinigen nicht in Wasser eintauchen.

– Gerät äußerlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
– Keine Reinigungs- oder Lösemittel benutzen.

Batterien wechseln

– Abdeckung vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher aufhebeln.
– Batterie einsetzen. Polarität beachten!
– Abdeckung wieder aufsetzen und sicher einrasten lassen. Korrekte Lage der Dichtung beachten!

Störungen und Hilfe

Wenn etwas nicht funktioniert…

GEFAHR! Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Keine Funktion.	Batterien leer?	Batterie wechseln.
	Batterien falsch eingelegt?	

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.

Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.

Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	321076
max. Lautstärke	80 dB(A)
Sendefrequenz	433,92 MHz
Kanäle	1
Max. Sendereichweite (Freifeld)	100 m
Zul. Umgebungstemperatur	0…+35 °C
Sender	
max. Sendeleistung	≤ 5 dBm
Schutzgrad	IP44
Batterien	1× CR2032, 3 V
Abmaße	88 × 36 × 16 mm
Empfänger	
Schutzgrad	IP20
Batterien	3× AA, 1,5 V
Abmaße	109 × 72 × 30,4 mm

IT Manuale di istruzioni

Campanello senza fili

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'apparecchio è destinato alla segnalazione dei visitatori senza cablaggio nell'ambito dei valori di potenza indicati.

Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE) qualsiasi modifica e/o trasformazione dell'apparecchio è vietata. Il radiotrasmettitore non deve essere utilizzato per uno scopo diverso da quello previsto.

L'apparecchio non è stato progettato per uso a livello industriale.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso. L'impiego non conforme alla destinazione d'uso, le modifiche all'apparecchio o l'utilizzo di pezzi non collaudati né autorizzati dal costruttore possono causare danni imprevedibili.

Qualsiasi utilizzo differente da quello per lo scopo per cui l'apparecchio è stato progettato e realizzato e qualsivoglia attività sullo stesso non descritta nelle presenti istruzioni equivalgono ad uso improprio non consentito, al di fuori dei limiti legali di responsabilità del fabbricante.

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurare sempre un apparecchio spento contro riaccensioni impreviste.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Gestione degli apparecchi a batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore.
- Pericolo di incendio! Non ricaricare mai le batterie.
- Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Nel caso di utilizzo inadeguato dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni asciutti.
- Evitare l'esposizione a calore eccessivo, freddo o l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Manipolare il prodotto con la massima cautela; eventuali urti, colpi o la caduta da un'altezza anche minima possono danneggiare l'apparecchio.
- I simboli che si trovano sull'apparecchio non devono essere né rimossi, né coperti. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.

Prima della messa in esercizio leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

L'apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti interni e asciutti.

- La seguente avvertenza si riferisce alla batteria a bottone inclusa:

ATTENZIONE! TENERE LONTANO DAI BAMBINI! L'ingestione può causare corrosione e morte. Sono possibili gravi danni già due ore dopo l'ingestione. Rivolgersi subito a un medico.

Panoramica dell'apparecchio

Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

Ricevitore

► fig. 1

1. Spia luminosa
2. Pulsante per l'impostazione della suoneria
3. Commutatore per la regolazione del volume
4. Commutatore per segnale luminoso/acustico
5. Occhiello di aggancio
6. Vano batterie

Trasmettitore

► fig. 2

7. Vano batterie
8. tasto di reset

Fornitura

- Trasmettitore
- Ricevitore
- Batterie per il trasmettitore
- Materiale di fissaggio per il montaggio a parete
- Istruzioni per l'uso

Messa in esercizio

Montaggio del trasmettitore

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Durante l'esecuzione dei fori prestare attenzione ai cavi e alle condutture del gas e dell'acqua.

Nota: Il montaggio del trasmettitore su superfici metalliche (ad es. telai di porte in metallo) può ridurre la potenza di trasmissione.

– Praticare i fori e inserire i tasselli.
– Sollevare con cautela la copertura facendo leva con un cacciavite a intaglio.
– Avvitare il trasmettitore al muro.

► fig. 4

– Inserire la batteria. Prestare attenzione ai contrassegni di polarità!
– Riapplicare la copertura e farla scattare saldamente in sede. Prestare attenzione alla posizione corretta della guarnizione!

Installazione del ricevitore

► fig. 3

– Aprire lo scomparto batterie.
– Inserire la batteria. Prestare attenzione ai contrassegni di polarità!
– Richiudere lo scomparto batterie.
– Agganciare il ricevitore alla parete con l'occhiello di aggancio (5).

► fig. 2

L'autoapprendimento del trasmettitore funziona come segue:

Inserire la batteria nel trasmettitore e quindi le batterie nel ricevitore. Entro 30 secondi, dopo aver inserito correttamente le batterie nel ricevitore, questo si trova in modalità apprendimento.

1. Premere il tasto del trasmettitore per instaurare il collegamento, quando il ricevitore si trova in modalità di apprendimento.
2. Quando viene emesso il segnale acustico "din-don", il trasmettitore ha terminato l'autoapprendimento.
3. Se il ricevitore è in grado di riprodurre melodie, selezionare adesso la melodia desiderata.
4. Si può eseguire l'autoapprendimento di max. 8 trasmettitori per un solo ricevitore. Se si esegue l'autoapprendimento per il nono, il primo viene cancellato.
5. Azionando il tasto di reset (8) sul trasmettitore si resetta il gong alle impostazioni di fabbrica.

Tutti i trasmettitori finora memorizzati vengono cancellati.

Utilizzo

Impostazione del tipo di segnale

– Impostare il tipo di segnale sul ricevitore con il tasto (4):
- Premere il tasto (4) = segnale luminoso;
- Premere di nuovo il tasto (4) = segnale luminoso e acustico;
- Premere di nuovo il tasto (4) = segnale acustico.

Regolazione del volume

È possibile impostare 4 livelli di volume.

– Impostare il volume sul ricevitore premendo il tasto (3).

Impostazione del segnale acustico

– Premere il tasto (2) ripetutamente per impostare la suoneria.

Sono disponibili 16 melodie:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Pulizia e manutenzione

Pulizia

AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non immergere l'apparecchio nell'acqua durante la pulizia.

– Pulire l'apparecchio solo con un panno leggermente inumidito.
– Non utilizzare solventi o detergenti.

Sostituzione delle batterie

– Sollevare con cautela la copertura facendo leva con un cacciavite a intaglio.
– Inserire la batteria. Prestare attenzione ai contrassegni di polarità!
– Riapplicare la copertura e farla scattare saldamente in sede. Prestare attenzione alla posizione corretta della guarnizione!

Guasti e assistenza

Se qualcosa non funziona…

PERICOLO! Pericolo di lesioni! Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
Nessun funzionamento.	Batterie scariche?	Sostituire le batterie.
	Le batterie sono inserite in modo errato?	

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.

I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	321076
Volume max.	80 dB(A)
Frequenza di trasmissione	433,92 MHz
Canali	1
Distanza max. di trasmissione (campo libero)	100 m
Massima temperatura ambiente consentita	0…+35 °C
Trasmettitore	
max. potenza di trasmissione	≤ 5 dBm
Grado di protezione	IP44
Batterie	1× CR2032, 3 V
Dimensioni	88 × 36 × 16 mm
Ricevitore	
Grado di protezione	IP20
Batterie	3× AA, 1,5 V
Dimensioni	109 × 72 × 30,4 mm

FR Manuel d'utilisation

Sonnette de porte radio

Utilisation conforme

L'appareil est destiné à la signalisation sans fil de visiteurs dans le cadre des valeurs de puissance indiquées.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), la transformation et/ou la modification de l'appareil par l'utilisateur est interdite. L'émetteur radio ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

L'appareil est conçu pour un travail domestique et non artisanal.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Un usage non conforme, des modifications de l'appareil ou l'utilisation de pièces non contrôlées et homologuées par le fabricant peuvent entraîner des dommages imprévisibles !

Toute utilisation non conforme à la destination de l'appareil ainsi que toutes les activités non décrites dans le mode d'emploi sont à considérer comme des utilisations incorrectes non couvertes par la garantie du fabricant.

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donner l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adequate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Maniement des appareils fonctionnant avec des piles

- N'utilisez que des piles autorisées par le fabricant.
- Risque d'incendie ! Ne rechargez jamais des piles.
- Quand vous ne les utilisez pas, gardez les piles loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des piles. Le liquide des piles peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Consignes propres à l'appareil

- L'appareil doit uniquement être utilisé dans des pièces fermées et sèches.
- Évitez les fortes chaleurs, le froid ou le rayonnement direct du soleil.
- Manipulez le produit avec précaution, il peut être endommagé par des chocs, des à-coups ou une chute même de faible hauteur.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

Lisez et respectez le manuel d'utilisation avant la mise en service de l'appareil.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des pièces non humides.

- L'avertissement suivant concerne la pile bouton présente dans l'appareil :

AVERTISSEMENT ! TENIR À L'ÉCART DES ENFANTS ! Une ingestion peut causer des brûlures et entraîner la mort. Des lésions graves peuvent apparaître deux heures seulement après l'ingestion. Appeler immédiatement un médecin.

Vue d'ensemble de l'appareil

Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

Récepteur

► fig. 1

1. Voyant de signalisation
2. Bouton-poussoir pour réglage de mélodie
3. Commutateur pour le réglage du volume
4. Commutateur pour signal lumineux/sonore
5. Œillet de suspension
6. Logement des piles

Émetteur

► fig. 2

7. Logement des piles
8. Touche Reset

Contenu de la livraison

- Émetteur
- Récepteur
- Piles pour l'émetteur
- Matériau de fixation pour montage mural
- Manuel d'utilisation

Mise en service

Monter l'émetteur

DANGER ! Risque de blessure ! Lors du perçage veillez à ne pas toucher des câbles ou des conduites d'eau et de gaz

Remarque : Le montage de l'émetteur sur des surfaces métalliques (cadres de portes métalliques par ex.) peut réduire la puissance d'émission.

– Percer les trous et enfoncer les chevilles.
– Soulever avec précaution le recouvrement avec un tournevis à fente.
– Visser fermement l'émetteur au mur.

► fig. 4

– Insérer le pile. Respecter la polarité !
– Installer de nouveau le recouvrement et l'enclencher fermement. Veiller au bon positionnement de la garniture d'étanchéité !

Monter l'émetteur

► fig. 3

– Ouvrir le compartiment à piles.
– Insérer le pile. Respecter la polarité !
– Refermer le compartiment à piles.
– Suspendre le récepteur au mur avec l'œillet de suspension (5).

► fig. 2

La programmation des émetteurs fonctionne comme suit :

Insérez la batterie dans l'émetteur et ensuite les piles dans le récepteur. Le récepteur se met en mode de programmation 30 secondes après l'insertion des piles.

1. Appuyez sur le bouton de l'émetteur pour établir une connexion lorsque le récepteur se trouve en mode de programmation.
2. Dès qu'un « DingDong » retentit, l'émetteur est programmé.
3. Si le récepteur peut restituer plusieurs mélodies, choisir la mélodie souhaitée.
4. Un récepteur peut gérer jusqu'à 8 émetteurs. Si un neuvième est programmé, le premier sera écrasé.
5. Si la touche de réinitialisation (Reset) (8) est activée dans l'émetteur, le gong est remis en état de livraison.

Tous les émetteurs qui ont été sauvegardés jusqu'ici seront alors effacés.

Utilisation

Régler le type de signal

– Régler le type de signal sur le récepteur avec la touche (4) :
- Appuyer sur la touche (4) = signal lumineux ;
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche (4) = signal lumineux et sonore ;
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche (4) = signal sonore.

Réglage du volume

4 niveaux de volumes peuvent être réglés.

– Régler le volume sur le récepteur en appuyant sur la touche (3).

Régler la tonalité

– Appuyer plusieurs fois sur la touche (2) pour régler la mélodie sonore.

Il ya 16 mélodies de sonnerie à disposition :

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Nettoyage et maintenance

Nettoyage

AVIS ! Risque de dommages matériels ! Lors du nettoyage, ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

– Essuyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié.
– Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage.

Remplacement de piles

– Soulever avec précaution le recouvrement avec un tournevis à fente.
– Insérer le pile. Respecter la polarité !
– Installer de nouveau le recouvrement et l'enclencher fermement. Veiller au bon positionnement de la garniture d'étanchéité !

Pannes et solutions

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas…

DANGER ! Risque de blessure ! Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
Aucune fonction.	Piles usagées ?	Changez les piles.
	Piles mal insérées ?	

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.

Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.

Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Eliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Caractéristiques techniques

Numéro d'article	321076
Volume max.	80 dB(A)
Fréquence d'émission	433,92 MHz
Canaux	1
Portée maximale de l'émetteur (champ libre)	100 m
Température ambiante autorisée	0…+35 °C
Émetteur	
Puissance de transmission max.	≤ 5 dBm
Degré de protection	IP44
Piles	1× CR2032, 3 V
Dimensions	88 × 36 × 16 mm
Récepteur	
Degré de protection	IP20
Piles	3× AA, 1,5 V
Dimensions	109 × 72 × 30,4 mm

GB Operating instructions

Radio signal doorbell

Intended use

The product is intended for the wireless visitor signalling within the scope of the specified consumption values.

For safety and approval reasons (CE) it is forbidden to disassemble and/or modify the unit on one's own authority. The wireless radio transmitter may not be used for purposes other than those intended.

The device is not suitable for commercial or industrial use.

Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage!

Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorised use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.
- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Ensure that children are not able to play with the device.

Using battery-operated devices

- Only use batteries approved by the manufacturer.
- Danger of fire! Never charge the batteries.
- Keep batteries away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Device-specific safety instructions

- The device may only be used in dry, indoor rooms.
- Avoid strong heat, cold or direct solar radiation.
- Handle the product with care. It can be damaged by impact, blows or when dropped even from a low height.
- Symbols appearing on your device may not be removed or covered. Signs on the device that are no longer legible must be replaced immediately.

Read and observe the instructions for use before using the product for the first time.

The product can only be used in dry indoor areas.

- The following warning relates to the button cell included:

WARNING! KEEP AWAY FROM CHILDREN! May cause burns and death if swallowed. Severe injuries possible as early as two hours after swallowing. Seek medical help immediately.

Your product at a glance

Note: The actual appearance of your device may differ from the illustrations.

Receiver

► fig. 1

1. Signal lamp
2. Push button for setting melody
3. Switch for setting volume
4. Switch for light-/tone signal
5. Suspension eye
6. Battery compartment

Transmitter

► fig. 2

7. Battery compartment
8. Reset button

Delivery

- Transmitter
- Receiver
- Battery for transmitter
- Fastening material for wall-mounting
- Instructions for use

Using for the first time

Mount transmitter

DANGER! Risk of injury! Pay attention to cable as well as gas and water pipes while drilling

Note: The assembly of the transmitter on metallic surface (e.g. metal door frames) may reduce transmitter power.

– Drill boreholes and insert wall plug.
– Carefully open up cover with screwdriver.
– Fasten transmitter on wall.

► fig. 4

– Insert battery. Observe the correct polarity!
– Refit cover and allow to engage. Ensure proper location of the seal!

Set up receiver

► fig. 3

– Open the battery compartment.
– Insert batteries. Observe the correct polarity!
– Close the battery compartment again.
– Hang the receiver on the wall using the eye (5).

► fig. 2

The transmitter is saved as follows:

Insert the battery into the transmitter and then place the batteries into the receiver. Within 30 seconds after the batteries for the receiver have been properly inserted, the receiver is in learning mode.

1. Push the button of transmitter to make pairing when the receiver is in learning mode.
2. As soon as a "DingDong" is heard, the transmitter has been saved.
3. If the receiver is capable of playing multiple melodies, now select the desired melody.
4. Up to 8 transmitters can be saved on one receiver. If you attempt to add a ninth, the first will be deleted.
5. Activating the reset button (8) of the transmitter, resets to the bell back to the delivered state.

All of the transmitters saved until this time will be deleted.

Operation

Set signal type

– Set the signal type on the receiver using the button (4):
- Press the button (4) = signal light;
- Press the button (4) again = signal light and signal tone;
- Press the button (4) again = signal tone.

Volume setting

4 levels of volume can be set.

– Set the volume on the receiver by pressing the button (3).

Set signal tone

– Press the button (2) several times to set the melody.

You can choose from 16 bell melodies:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Cleaning and maintenance

Cleaning

NOTICE! Risk of product damage! Never submerge device in water while cleaning.

– Clean the outside of the device with a slightly damp cloth.
– Do not use cleaning agents or solvents.

Changing the battery

– Carefully open up cover with screwdriver.
– Insert battery. Observe the correct polarity!
– Refit cover and allow to engage. Ensure proper location of the seal!

Troubleshooting

If something stops working…

DANGER! Risk of injury! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
No function.	Batteries flat?	Change the batteries.
	Batteries incorrectly installed?	

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheelie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.

Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.

All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

Technical data

Material number	321076
max. volume	80 dB(A)
Sender frequency	433,92 MHz
Channels	1
Max. transmitter range (free-field)	100 m
Permissible ambient temperature	0…+35 °C
Transmitter	
max. transmission power	≤ 5 dBm
Degree of protection	IP44
Batteries	1× CR2032, 3 V
Dimensions	88 × 36 × 16 mm
Receiver	
Degree of protection	IP20
Batteries	3× AA, 1.5 V
Dimensions	109 × 72 × 30,4 mm

CZ Návod k použití

Bezdrátový dveřní zvonek

Použití přiměřené určení

Přístroj je určený pro bezdrátovou signalizaci návštěvy v rámci uvedených výkonových hodnot.

Svévolné přestavby a/nebo změny přístroje jsou z bezpečnostních důvodů a z důvodů schválení (CE) zakázány. Rádiový vysílač nesmí být používán k jinému účelu.

Přístroj není koncipován pro profesionální použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem. Použitím, které je v rozporu s určením, změnami na přístroji nebo použitím dílů, které nebyly přezkoušeny a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody!

Každé nepřiměřené použití popř. všechny v tomto návodu k použití nepopsané činnosti na přístroji jsou nedovoleným zneužitím mimo zákonné hranice ručení výrobce.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem je jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.
- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.

Zacházení s přístroji poháněnými bateriemi

- Používejte pouze baterie schválené výrobcem.
- Nebezpečí požáru! Baterie nikdy nenabíjejte.
- Pokud baterie nepoužíváte, neukládejte je do blízkosti kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Při nesprávném použití může z baterie vytéct kapalina. Kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Upozornění specifická pro přístroj

- Přístroj se smí provozovat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Chraňte před silným horkem, chladem nebo přímým slunečním zářením.
- S výrobkem zacházejte opatrně, nárazem, úderem nebo pádem již z malé výšky se může poškodit.
- Symboly, které se nachází na Vašem přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a řiďte se jím.

Přístroj se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.

- Následující výstraha se vztahuje na obsažený knoflíkový článek:

VAROVÁNÍ! UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ! Požití může způsobit poleptání a smrt. Vážné zdravotní komplikace mohou nastat již dvě hodiny po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Přístroj v přehledu

Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

Přijímač

► obr. 1

1. Signálka
2. Tlačítko pro nastavení melodie
3. Přepínač pro nastavení hlasitosti
4. Přepínač pro nastavení světelného/zvukového signálu
5. Závěsné očko
6. Přihrádka na baterie

Vysílač

► obr. 2

7. Přihrádka na baterie
8. Tlačítko reset

Rozsah dodávky

- Vysílač
- Přijímač
- Baterie pro vysílač
- Upevňovací materiál pro montáž na stěnu
- Návod k použití

Uvedení do provozu

Montáž vysílače

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Při vrtání dávejte pozor na kabely a plynová a vodovodních potrubí

Poznámka: Montáž vysílače na kovové povrchy (např. na kovové rámy dveří) může snížit vysílací výkon.

– Vyvrtejte otvory a zastrčte hmoždinky.
– Opatrně nadzdvihněte kryt pomocí křížového šroubováku.
– Přišroubujte vysílač na stěnu.

► obr. 4

– Vsaďte baterii. Dejte pozor na polaritu!
– Opět nasaďte kryt a nechte jej bezpečně zapadnout. Dbejte na správnou polohu těsnění!

Sestavení přijímače

► obr. 3

– Otevřete schránku na baterie.
– Vsaďte baterii. Dejte pozor na polaritu!
– Schránku na baterie opět zavřete.
– Přijímač pověste se závěsným očkem (5) na stěnu.

► obr. 2

Naučení vysílačů funguje takto:

Vložte baterii do vysílače a poté vložte baterie do přijímače. Během 30 sekund po správném vložení baterií do přijímače se přijímač nachází v režimu učení.

1. Stiskněte tlačítko vysílače, aby se vytvořilo spojení, když se přijímač nachází v režimu učení.
2. Jakmile zazní tón zvonečku, vysílač je zaučený.
3. Pokud umí přijímač přehrát více melodií, můžete si nyní vybrat požadovanou melodii.
4. Na jeden přijímač lze zaučit až 8 vysílačů. Při zaučení devátého se první vysílač vymaže.
5. Při stisknutí tlačítka reset (8) na vysílači se gong vynuluje na stav při dodání.

Všechny do té doby uložené vysílače se vymažou.

Obsluha

Nastavení druhu signálu

– Nastavení druhu signálu na přijímači přepínačem (4):
- Stiskněte přepínač (4) = světelný signál;
- Znovu stiskněte přepínač (4) = světelný a zvukový signál;
- Znovu stiskněte přepínač (4) = zvukový signál.

Nastavení hlasitosti

Je možné nastavit 4 stupně hlasitosti.

– Nastavte hlasitost na přijímači stisknutím přepínače (3).

Nastavení signálního tónu

– Několikrát stiskněte tlačítko (2) k nastavení melodie zvonku.

K dispozici jsou 16 melodií:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Čištění a udržování

Čištění

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Přístroj při čištění neponořujte do vody.

– Přístroj zvenku otřete lehce navlhčeným hadrem.
– Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Výměna baterií

– Opatrně nadzdvihněte kryt pomocí křížového šroubováku.
– Vsaďte baterii. Dejte pozor na polaritu!
– Opět nasaďte kryt a nechte jej bezpečně zapadnout. Dbejte na správnou polohu těsnění!

Poruchy a pomoc při jejich odstranění

Když něco nefunguje…

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí poranění! Neodborně provedené opravy mohou způsobit, že přístroj již nebude fungovat bezpečně. Tím ohrožujete sebe i své okolí.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/porucha	Příčina	Pomoc
Bez funkce.	Nejsou vybité baterie?	Vyměňte baterie.
	Baterie jsou chybně vložené?	

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.

Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratu.

Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vymazání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předejte tyto části na recyklaci.

Technická data

Číslo výrobku	321076
Max. hlasitost	80 dB(A)
Vysílací frekvence	433,92 MHz
Kanály	1
Max. dosah vysílače (volný prostor)	100 m
Přípustná okolní teplota	0…+35 °C
Vysílač	
Max. vysílací výkon	≤ 5 dBm
Krytí	IP44
Baterie	1× CR2032, 3 V
Rozměry	88 × 36 × 16 mm
Přijímač	
Krytí	IP20
Baterie	3× AA, 1,5 V
Rozměry	109 × 72 × 30,4 mm

SK Návod na použitie

Domový bezdrôtový zvonček

Používanie v súlade s určením

Prístroj je určený na bezdrôtovú signalizáciu návštev v rámci uvedených hodnôt výkonu.

Z dôvodov bezpečnosti a schvaľovacieho postupu (CE) je svojvoľná prestavba a/alebo zmena prístroja zakázaná. Rádiová vysielačka sa nesmie použiť na iný účel.

Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Každé iné použitie je v rozpore s určením. Pri nesprávnom použití, zmenách na prístroji alebo pri použití dielov, ktoré výrobca neskontroloval a neschválil, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody!

Akékoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti na nástroji, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Nástroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je chybný prístroj alebo jeho časť, musí sa vyradiť z prevádzky a odborne zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnuté náradie vždy zaistite proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte prístroje, na ktorých riadne nefunguje zapínač/vypínač.
- Nástroj nepreťažujte. Prístroj používajte iba na účely, na ktoré je určený.
- Zabezpečte, aby sa deti s prístrojom nehrali.

Zaobchádzanie s prístrojmi poháňanými batériami

- Používajte len batérie schválené výrobcom.
- Nebezpečenstvo požiaru! Batérie nikdy nenabíjajte.
- Ak batérie nepoužívate, nekladťe ich do blízkosti kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranení a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- V prípade nesprávneho použitia môže z batérie vytekať kvapalina. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

- Zariadenie sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch.
- Zabráňte pôsobeniu veľkých teplôt, chladu alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, v dôsledku nárazov, úderov alebo pádu aj z malej výšky sa poškodí.
- Symboly, ktoré sa nachádzajú na vašom prístroji, sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Pokyny na prístroji, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia ihneď vymeniť.

Pred uvedením do prevádzky je potrebné si prečítať návod na použitie a dodržiavať.

Zariadenie sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch.

- Nasledujúce varovanie sa týka priloženej gombíkovej batérie:

VAROVANIE! SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltnutie môže viesť k poleptaniu a úmrtiu. Ťažké ublíženie možné už dve hodiny po prehltnutí. Okamžite vyhľadajte lekára.

Prehľad o zariadení

Poznámka: Skutočný výzor vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

Prijímač

► Obr. 1

1. Signalizačná žiarovka
2. Tlačidlo na nastavenie melódie
3. Prepínač na nastavenie hlasitosti
4. Prepínač pre svetelný/zvukový signál
5. Závesné oko
6. Priečinok na batérie

Vysielač

►Obr. 2

7. Priečinok na batérie
8. Tlačidlo Reset

Obsah dodávky

- Vysielač
- Prijímač
- Batérie pre vysielač
- Upevňovací materiál na montáž na stenu
- Návod na použitie

Uvedenie do prevádzky

Montáž vysielača

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Pri vŕtaní dávajte pozor na káble a plynové vedenia a vodovody.

Upozornenie: Montáž vysielača na kovových povrchoch (napr. kovovom dvernom ráme) môže znížiť vysielaný výkon.

– Vyvŕtajte otvory a vložte do nich hmoždinky.
– Plochým skrutkovačom opatrne nadvihnite kryt.
– Vysielač pevne priskrutkujte na stenu.

► Obr. 4

– Vložte batériu. Dodržte polaritu!
– Znovu založte kryt a bezpečne ho nechajte zapadnúť. Dbajte na správnu polohu tesnenia!

Inštalácia prijímača

► Obr. 3

– Otvorte priečinok na batérie.
– Vložte batériu. Dodržte polaritu!
– Priečinok na batérie znovu zatvorte.
– Pomocou závesného oka (5) zaveste prijímač na stenu.

►Obr. 2

Zaučenie vysielačov funguje takto:

Vložte batériu do vysielača a následne vložte batérie do prijímača. V priebehu 30 sekúnd po správnom vložení batérií do prijímača sa prijímač nachádza v režime učenia.

1. Stlačte tlačidlo vysielača, aby ste vytvorili spojenie v prípade, keď sa prijímač nachádza v režime učenia.
2. Len čo zaznie zvonček, vysielač je zaučený.
3. Ak prijímač dokáže prehrávať viaceré melódie, teraz zvoľte požadovanú melódiu.
4. Na jeden prijímač je možné zaučiť až 8 vysielačov. Ak sa zaučí deviaty, prvý sa opäť vymaže.
5. Pri stlačení tlačidla Reset (8) na vysielači sa gong vynuluje na stav pri dodaní.

Všetky dovtedy uložené vysielače sa vymažú.

Obsluha

Nastavenie druhu signálu

– Druh signálu nastavte na prijímači pomocou tlačidla (4):
- stlačenie tlačidla (4) = svetelný signál;
- opätovné stlačenie tlačidla (4) = svetelný a zvukový signál;
- opätovné stlačenie tlačidla (4) = zvukový signál.

Nastavenie hlasitosti

Nastaviť možno 4 stupne hlasitosti.

– Hlasitosť nastavte na prijímači stlačením tlačidla (3).

Nastavenie tónu signálu

– Za účelom nastavenie melódie zvonenia opakovane stláčajte tlačidlo (2).

Na výber je 16 melódií zvonenia:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Čistenie a údržba

Čistenie

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Prístroj pri čistení neponárajte do vody.

– Prístroj čistite zvonka pomocou mierne navlhčenej handričky.
– Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Výmena batérií

– Plochým skrutkovačom opatrne nadvihnite kryt.
– Vložte batériu. Dodržte polaritu!
– Znovu založte kryt a bezpečne ho nechajte zapadnúť. Dbajte na správnu polohu tesnenia!

Poruchy a náprava

Keď niečo nefunguje…

NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zranenia! Neodborné opravy môžu viesť k tomu, že váš prístroj už nebude bezpečne fungovať. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/porucha	Príčina	Odstránenie
Nefunguje.	Prázdne batérie?	Vymeňte batérie.
	Nesprávne vložené batérie?	

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezabudnite prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia nástroja

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Spotrebitelia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zbernom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.

– Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	321076
max. hlasitosť	80 dB(A)
Vysielacia frekvencia	433,92 MHz
Kanály	1
Max. dosah (voľné pole)	100 m
Prípustná teplota okolitého prostredia	0…+35 °C
Vysielač	
Max. vysielací výkon	≤ 5 dBm
Stupeň ochrany	IP44
Batérie	1× CR2032, 3 V
Rozmery	88 × 36 × 16 mm
Prijímač	
Stupeň ochrany	IP20
Batérie	3× AA, 1,5 V
Rozmery	109 × 72 × 30,4 mm

PL Instrukcje obsługi

Bezprzewodowy dzwonek do drzwi

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do bezprzewodowego sygnalizowania nadejścia gości w zakresie podanych wartości mocy.

Ze względów bezpieczeństwa, oraz aby uniknąć utraty ważności dopuszczenia do eksploatacji (CE) zabrania się samowolnej przebudowy i/lub modyfikacji urządzenia. Nadajnika radiowego nie wolno używać w sposób niezgodny z przeznaczeniem.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem lub wszystkie nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi czynności przy urządzeniu stanowią użycie niedozwolone poza ustawowymi granicami odpowiedzialności producenta.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutylizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami zasilanymi na baterie

- Stosować wyłącznie baterie dopuszczone przez producenta urządzenia.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Nigdy nie ładować baterii.
- W przypadku nieużywania urządzenia, baterie przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogą być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z baterii może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadkowym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Urządzenie można używać tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
- Należy unikać silnego upału, zimna lub bezpośredniego nasłonecznienia.
- Z produktem należy postępować ostrożnie, ponieważ może zostać uszkodzony w wyniku wstrząsów, uderzeń i upadku nawet z niewielkiej wysokości.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać lub zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymienić.

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.

Urządzenie może być używane tylko w suchych pomieszczeniach.

- Poniższe ostrzeżenie odnosi się do zawartego ogniwa guzikowego.

OSTRZEŻENIE! PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI! Połknięcie może spowodować oparzenie chemiczne i śmierć. Ciężkie obrażenia możliwe już dwie godziny od połknięcia. Natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.

Przegląd urządzenia

Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

Odbiornik

► ilustr. 1

1. Kontrolka sygnalizacyjna
2. Przycisk ustawienia melodii
3. Przełącznik ustawienia głośności
4. Przełącznik sygnału świetlnego/dźwiękowego
5. Uchwyt do zawieszania
6. Komora na baterie

Nadajnik

► ilustr. 2

7. Komora na baterie
8. Przycisk reset

Zakres dostawy

- Nadajnik
- Odbiornik
- Baterie do nadajnika
- Elementy mocujące do montażu ściennego
- Instrukcja obsługi

Uruchomienie

Montaż nadajnika

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Podczas wiercenia otworów należy uważać na przewody gazu i wody.

Wskazówka: Montaż nadajnika na powierzchniach metalowych (np. na metalowych framugach drzwi) może zmniejszyć moc nadawania.

– Wywiercić otwory i włożyć w nie kołki.
– Ostrożnie podważyć osłonę za pomocą płaskiego śrubokręta.
– Dokręcić nadajnik do ściany.

► ilustr. 4

– Włożyć baterię. Zwrócić uwagę na biegunowość!
– Ponownie założyć osłonę i zatrzasnąć. Należy zwrócić uwagę na właściwe ustawienie uszczelnienia!

Ustawianie odbiornika

► ilustr. 3

– Otworzyć komorę baterii.
– Włożyć baterię. Zwrócić uwagę na biegunowość!
– Zamknąć komorę baterii.
– Zawiesić odbiornik na ścianie za pomocą uchwytu do zawieszania (5).

► ilustr. 2

Programowanie nadajników przebiega następująco:

Włóż baterię do nadajnika, następnie włóż baterie do odbiornika. W ciągu 30 sekund po prawidłowym włożeniu baterii do odbiornika odbiornik znajduje się w trybie programowania.

1. Żeby nawiązać połączenie, należy wcisnąć przycisk nadajnika, gdy odbiornik jest w trybie programowania.
2. Po sygnale gongu ("DingDong") nadajnik jest zaprogramowany.
3. Jeżeli odbiornik może odtwarzać więcej melodii, teraz wybrać żądaną melodię.
4. Odbiornik można zaprogramować na do 8 nadajników Przy programowaniu dziewiątego nadajnika, pierwszy nadajnik zostaje skasowany.
5. Przy uruchomieniu przycisku reset (8) na nadajniku, gong w nadajniku zostaje cofnięty do stanu z dostawy.

Wszystkie do tej pory zapisane nadajniki zostają skasowane.

Obsługa

Ustawianie rodzaju sygnału

– Ustawianie rodzaju sygnału na odbiorniku za pomocą przycisku (4):
- naciśnięcie przycisku (4) = sygnał świetlny;
- ponowne naciśnięcie przycisku (4) = sygnał świetlny i dźwiękowy;
- ponowne naciśnięcie przycisku (4) = sygnał dźwiękowy;

Regulacja głośności

Można ustawić 4 poziomy głośności.

– Głośność ustawić na odbiorniku naciskając przycisk (3).

Ustawianie sygnału dźwiękowego

– Należy kilkakrotnie wcisnąć przycisk (2), aby ustawić melodię dzwonka.

Do wyboru są 16 melodii:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Podczas czyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie.

– Wyczyścić urządzenie z zewnątrz lekko zwilżoną szmatką.
– Nie używać środków do czyszczenia ani rozpuszczalników.

Wymiana baterii

– Ostrożnie podważyć osłonę za pomocą płaskiego śrubokręta.
– Włożyć baterię. Zwrócić uwagę na biegunowość!
– Ponownie założyć osłonę i zatrzasnąć. Należy zwrócić uwagę na właściwe ustawienie uszczelnienia!

Zakłócenia i ich usuwanie

Jeżeli coś nie działa…

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń! Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie już bezpiecznie działać. Zagraża to użytkownikowi i jego otoczeniu.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo trudu oraz ewentualnych kosztów.

Usterka/zakłócenie	Przyczyna	Środki zaradcze
Brak działania.	Czy baterie nie są wyczerpane?	Zmień baterie.
	Baterie włożone nieprawidłowo?	

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wykonane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.

Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarciami poprzez zaklejenie biegunów.

Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Dane techniczne

Numer produktu	321076
Maks. głośność	80 dB(A)
Częstotliwość nadawania	433,92 MHz
Kanały	1
Maks. zasięg nadawania (swobodne pole)	100 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0…+35 °C
Nadajnik	
maks. moc nadajnika	≤ 5 dBm
Stopień zabezpieczenia	IP44
Baterie	1× CR2032, 3 V
Wymiary	88 × 36 × 16 mm
Odbiornik	
Stopień zabezpieczenia	IP20
Baterie	3× AA, 1,5 V
Wymiary	109 × 72 × 30,4 mm

SI Priročnik za uporabo

Brezžični zvonec

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena za brezžično signalizacijo obiskovalcev v okviru navedenega območja zmogljivosti.

Zaradi varnostnih razlogov in odobritev (CE) so prepovedane predelave in/ali samovoljne spremembe na napravi. Brezžični oddajnik se ne sme uporabljati v druge namene.

Naprava ni primerna za obrtne ali industrijske namene.

Kakršnakoli druga uporaba je nenamenska. Zaradi nenamenske uporabe, sprememb na napravi ali uporabe delov, ki jih proizvajalec ni testiral in odobril, lahko pride do nepredvidljivih poškodb!

Vsaka nepravilna uporaba ali vse dejavnosti na napravi, ki niso opisane v tem priročniku za uporabo, so nedovoljene in zanje ne velja garancija proizvajalca.

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.
- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju.Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izklopljeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.

Ravnanje z napravami na baterije

- Uporabljajte le baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Nevarnost požara! Baterij nikoli ne polnite.
- Ko baterij ne uporabljate, naj ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pri napačni uporabi lahko iz baterije izstopi tekočina. Baterijska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v suhih notranjih prostorih.
- Izogibajte se veliki vročini, mrazu ali neposrednemu sončnemu obsevanju.
- Pri uporabi naprave bodite previdni, kajti zaradi sunkov, udarcev ali padcev iz že razmeroma majhne višine se lahko poškoduje.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.

Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Naprava se sme uporabljati samo v suhih notranjih prostorih.

- Naslednje opozorilo se nanaša na gumbno baterijo v izdelku:

POZOR! HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK! Zaužitje lahko povzroči razjede in smrt. Težke poškodbe se lahko pojavijo že v dveh urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

Pregled vaše naprave

Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

Sprejemnik

► sl. 1

1. Signalna lučka
2. Tipka za nastavitev melodije
3. Stikalo za nastavitev glasnosti
4. Preklopno stikalo za svetlobni/zvočni signal
5. Obešalno ušesce
6. Prostor za baterije

Oddajnik

► sl. 2

7. Prostor za baterije
8. Ponastavitvena tipka

Dobavni obseg

- Oddajnik
- Sprejemnik
- Baterije za oddajnik
- Pritrdilni material za stensko montažo
- Navodila za uporabo

Zagon

Montaža oddajnika

NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Pri vrtanju bodite pozorni na kable ter plinsko in vodovodno napeljavo

Nasvet: Montaža oddajnika na kovinske površine (npr. na kovinski podboj vrat) lahko zmanjša oddajno moč.

– Izvrtajte izvrtine in vstavite vložke.
– Z izvijačem previdno dvignite pokrov.
– Oddajnik privijte na steno.

► sl. 4

– Vstavite baterijo. Upoštevajte polariteto!
– Ponovno namestite pokrov in ga pritisnite, da se zaskoči. Pazite na pravilen položaj tesnila!

Namestitev sprejemnika

► sl. 3

– Odprite predal za baterije.
– Vstavite baterijo. Upoštevajte polariteto!
– Ponovno zaprite predal za baterije.
– Sprejemnik z obešalnim ušescem (5) obesite na zid.

► sl. 2

Oddajnik programirate na naslednji način:

Vstavite baterijo v oddajnik in nato še v sprejemnik. V 30 sekundah po tem, ko ste pravilno vstavili baterije za sprejemnik, se bo ta preklopil v način programiranja.

1. Ko je sprejemnik v načinu programiranja, pritisnite tipko oddajnika, da vzpostavite povezavo.
2. Ko zaslišite "ding-dong", je oddajnik programiran.
3. Če lahko sprejemnik predvaja več medijev, sedaj izberite želeni medij.
4. Na enem sprejemniku lahko programirate do 8 oddajnikov. Ko programirate devetega, se bo prvi izbrisal.
5. Ob pritisku ponastavitvene tipke (8) na oddajniku se bo gong ponastavil na tovarniško stanje.

Vsi do tedaj shranjeni oddajniki se bodo izbrisali.

Upravljanje

Nastavitev vrste signala

– Vrsto signala na sprejemniku nastavite s tipko (4):
- pritisnite tipko (4) = svetlobni signal;
- ponovno pritisnite tipko (4) = svetlobni in zvočni signal;
- ponovno pritisnite tipko (4) = zvočni signal.

Nastavitev glasnosti

Nastavite lahko 4 stopnje glasnosti.

– Glasnost na sprejemniku nastavite s pritiskanjem tipke (3).

Nastavitev zvočnega signala

– Večkrat pritisnite tipko (2), da nastavite melodijo zvonjenja.

Na voljo so 16 melodij zvonca:

1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje

OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Naprave pri čiščenju ne potapljajte v vodo.

– Zunanjost naprave čistite z rahlo navlaženo krpo.
– Ne uporabljajte čistil ali topil.

Menjava baterij

– Z izvijačem previdno dvignite pokrov.
– Vstavite baterijo. Upoštevajte polariteto!
– Ponovno namestite pokrov in ga pritisnite, da se zaskoči. Pazite na pravilen položaj tesnila!

Motnje in pomoč

Ko nekaj ne deluje…

NEVARNOST! Nevarnost poškodbe! Nestrokovno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebnemu trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje.	Ali so baterije prazne?	Zamenjajte baterije.
	Ali so baterije nepravilno vstavljene?	

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo uporabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

– Te materiale namenite za reciklažo.

Tehnični podatki

Številka artikla	321076
Maks. glasnost	80 dB(A)
Oddajna frekvenca	433,92 MHz
Kanali	1
Maks. doseg oddajnika (na prostem)	100 m
Dov. temperatura okolja	0…+35 °C
Oddajnik	
Najv. oddajna moč	≤ 5 dBm
Stopnja zaščite	IP44
Baterije	1× CR2032, 3 V
Mere	88 × 36 × 16 mm
Sprejemnik	
Stopnja zaščite	IP20
Baterije	3× AA, 1,5 V
Mere	109 × 72 × 30,4 mm

HU Használati utasítás

Rádiós ajtócsengő

Rendeltetésszerű használat

A készülék a megadott teljesítményértékek keretein belül a látogatók vezeték nélküli jelzésére szolgál.

Biztonsági és engedélyezési okok (CE) miatt a készüléket tilos önkényesen átalakítani és/vagy módosítani. A rádióadó nem használható a céljától eltérő módon.

A készülék nem ipari felhasználásra szolgál.

Minden más alkalmazás ellentmond az előírtnak. A nem előírásos alkalmazás, a készülék megváltoztatása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és jóváhagyott alkatrészek használata előreláthatatlan károsodásokhoz vezethet.

Minden rendeltetési céltól eltérő használat ill. a használati utasításban fel nem sorolt tevékenység nem megengedettnek számít, és kívül esik a gyártó törvényes szavatossági körén.

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyezteti.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemen kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.
- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázak közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.

• Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

Elemekkel működő készülékek kezelése

• Csak a gyártó által jóváhagyott elemeket alkalmazza.
• Tűzveszély! Az elemeket soha ne töltse fel.
• Ha nem használja az elemeket, tartsa távol őket fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
• A helytelen használat során kifolyhat az elem. Az elemfolyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül rámlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.

A készülékre jellemző biztonsági utasítások

• A készüléket csak száraz beltérben szabad használni.
• Kerülje a nagyon meleg vagy hideg helyeket, vagy a közvetlen napsugárzást.
• Óvatosan kezelje a terméket, mert lökésektől, ütésektől, illetve már kis magasságokból leesve is megsérül.
• A készüléken található jelzéseket nem szabad leszedni vagy letakarni. A már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje le.

Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait.

A készülék csak száraz belső helyiségekben alkalmazható.

• Az alábbi figyelmeztetés a mellékelt gombelemre vonatkozik:

FIGYELEM! GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ! Lenyelése marási sérüléseket és halált okozhat. Súlyos sérülés már a lenyelést követő két órán belül lehetséges. Azonnal forduljon orvoshoz.

A készülék áttekintése

Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

Vevő

► 1. ábra
1. Jelzőlámpa
2. Dallambeállító gomb
3. Hangerő-beállító átkapcsolás
4. Fény-/hangjelzés közötti átkapcsolás
5. Akasztófül
6. Elemtartórekesz

Adó

► 2. ábra
7. Elemtartórekesz
8. Reset-gomb

Szállított alkatrészek

• Adó
• Vevő
• Az adóbe való elemek
• Rögzítőanyag a fali felszereléshez
• Használati útmutató

Üzembe helyezés

Adó felszerelése

VESZÉLY! Sérülésveszély! Fúrás közben ügyeljen a kábelekre, valamint a gáz- és vízvezetékekre

Megjegyzés: Ha az adót fémfelületekre szereli fel (pl. fém ajtókeretre), az csökkentheti az általa kiadott jel teljesítményét.

– Fúrjon ki egy lyukat és dugja bele a tiplit.
– Óvatosan emelje fel a burkolatot egy csavarhúzóval.
– Csavarozza az adót a falra.
► 4. ábra
– Helyezze be az elem. Vegye figyelembe az elem sarkainak elhelyezkedését!
– Helyezze vissza a burkolatot és biztosan pattintsa be. Ügyeljen a tömítés megfelelő helyzetére!

Vevő elhelyezése

► 3. ábra
– Nyissa fel az elemrekeszt.
– Helyezze be az elem. Vegye figyelembe az elem sarkainak elhelyezkedését!
– Zárja vissza az elemrekeszt.
– Akassza a vevőt (5) az akasztófül segítségével a falra.
► 2. ábra
Az adó betanítása a következők szerint történik:
Tegye be az elemet az adóba és utána tegye be az elemeket a vevőbe. Miután a vevőbe betette az elemeket, a vevő 30 másodpercig tanuló módban található.
1. Amikor a vevő tanuló módban található, nyomja meg a gombot az adón a kapcsolat létrehozásához.
2. Amikor megszólal a "DingDong", az adó betanítása befejeződött.
3. Ha a vevő több dallamot is képes játszani, akkor most válassza ki a tetszés szerinti dallamot.
4. Egy vevőre maximum 8 adót lehet betanítani. Amikor betanítja a kilencediket, akkor az első törlődik.
5. A vevőben lévő Reset-gomb (8) megnyomásakor a gong visszakerül a kiszállításkori állapotába.

Minden eddig tárolt adó törlődik.

Kezelés

Jeltípus beállítása

– A jeltípus beállítása a vevőn a gombbal (4):
• Nyomja meg a (4) gombot = fényjelzés;
• Nyomja meg ismét a (4) gombot = fény- és hangjelzés;
• Nyomja meg ismét a (4) gombot = hangjelzés.

Hangerő beállítása

A hangerőt 4 fokozatban tudja beállítani.
– A vevő hangerejének beállításához használja a (3) gombot.

Jelzőhang beállítása

– A csengődallam beállításához többször nyomja meg a gombot (2).
A 16 csengődallamot között tud válogatni:
1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Tisztítás és karbantartás

Tisztítás

FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Tisztítás közben a készüléket ne mártsa vízbe.

– A készülék külsejét enyhén nedves kendővel tisztítsa le.
– Ne használjon tisztító- vagy oldószert.

Elemek cseréje

– Óvatosan emelje fel a burkolatot egy csavarhúzóval.
– Helyezze be az elem. Vegye figyelembe az elem sarkainak elhelyezkedését!
– Helyezze vissza a burkolatot és biztosan pattintsa be. Ügyeljen a tömítés megfelelő helyzetére!

Üzemzavarok és elhárításuk

Amikor valami nem működik…

VESZÉLY! Sérülésveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy készüléke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyezteti önmagát és a környezetét.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költséget is megtakarít.

Hiba/üzemzavar	Ok	Elhárítás
Az egység nem működik.	Kiürült az elem?	Cserélje ki az elemeket.
	Az elemeket rosszul helyezte be?	

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.
A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. települési hulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.
Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.
Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken lévő személyes adatainak törléséért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.
– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Cikkszám	321076
Max. hangerő	80 dB(A)
Adófrekvencia	433,92 MHz
Csatornák száma	1
Adó legnagyobb hatótávolsága (szabadtérben)	100 m
Megengedett környezeti hőmérséklet	0…+35 °C
Adó	
max. adóteljesítmény	≤ 5 dBm
Védelmi fokozat	IP44
Elemek	1× CR2032, 3 V
Méretek	88 × 36 × 16 mm
Vevő	
Védelmi fokozat	IP20
Elemek	3× AA, 1,5 V
Méretek	109 × 72 × 30,4 mm

BA/HR Priručnik za uporabo

Bežično zvono za vrata

Svrsishodna uporaba

Uređaj je namijenjen za bežično signaliziranje posjetitelja u okviru navedenih vrijednosti snage.
Iz sigurnosnih razloga i razloga važenja dozvole (CE) zabranjene su preinake i/ili promjene na uređaju poduzete na svoju ruku. Radioodašiljač se ne smije koristiti u druge namjene.
Uređaj nije namijenjen profesionalnoj uporabi.
Svaka druga primjena nije dozvoljena. Korištenjem u nedozvoljene svrhe, kroz promjene na uređaju ili kroz uporabu dijelova, koji nisu kontrolirani i dozvoljeni od proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja!
Svaka uporaba koja nije u skladu s odredbama odnosno svi radovi na uređaju koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu spadaju u nedozvoljenu uporabu izvan zakonskih granica odgovornosti proizvođača.

Opće sigurnosne upute

• Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
• Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.
• Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.
• Ako prodate ili poklonite uređaj, obvezno dajte i upute za uporabu.
• Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio neispravan, trebate ga staviti van pogona i stručno ga zbrinuti.
• Uređaj nemojte koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije ili u blizini gorućih tekućina ili plinova!
• Isključeni uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
• Nemojte koristiti uređaje, na kojima sklopka za uključivanje – isključivanje ne funkcionira ispravno.
• Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
• Provjerite, da se djeca ne igraju s uređajem.

Korištenje uređaja na baterijski pogon

• Koristiti samo baterije koje su odobrene od proizvođača.
• Opasnost od požara!! Nemojte nikada puniti baterije.
• Ako se ne koriste, baterije držati dalje od metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od ozljeda i požara.
• Kod pogrešnog korištenja iz baterija može isteći tekućina. Tekućina baterije može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavati kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Kod kontakta sa očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

• Uređaj se smije koristiti samo u suhim unutarnjim prostorijama.
• Izbjegavajte jaku vrućinu, hladnoću ili izravnu izloženost sunčevim zrakama.
• Oprezno rukujte proizvodom jer se može oštetiti udarcima ili padom već s male visine.
• Simboli koji se nalaze na uređaju ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju koje više nisu čitljive potrebno je odmah zamijeniti.

Prije stavljanja uređaja u pogon pročitajte i slijedite Priručnik za uporabu.

Uređaj se smije koristiti samo u suhim unutarnjim prostorijama.

• Sljedeće upozorenje se odnosi na minijaturnu bateriju koja se koristi:

UPOZORENJE! DRŽITE PODALJE OD DJECE! Gutanje može prouzrokovati opekotine i smrt. Teška oštećenja moguća su već dva sata nakon gutanja. Odmah potražite liječničku pomoć.

Pregled Vašeg uređaja

Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

Prijemnik

► sl. 1
1. Signalna svjetiljka
2. Tipkalo za namještanje melodije
3. Prekidač za namještanje glasnoće
4. Prekidač za svjetlosni/zvučni signal
5. Ušica za vješanje
6. Pretinac za baterije

Odašiljač

► sl. 2
7. Pretinac za baterije
8. Tipka reset

Opseg isporuke

• Odašiljač
• Prijemnik
• Baterije za odašiljač
• Pričvrsni materijal za montažu na zid
• Upute za upotrebu

Puštanje u pogon

Montaža odašiljača

OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Pri bušenju obratiti pozornost na kabel kao i vodove za plin i vodu

Napomena: Ako se odašiljač montira na metalne površine (npr. metalni okvir vrata), može doći do smanjenja snage odašiljanja.

– Izbušiti rupe i umetnuti moždanike.
– Odvijačem s prorezom oprezno nadignite poklopac.
– Pričvrstiti odašiljač na zid.
► sl. 4
– Umetnuti bateriju. Obratiti pozornost na polaritet!
– Ponovo vratiti poklopac i pustite da se uklopi. Obratiti pozor na ispravan položaj brtvila!

Postavljanje prijemnika

► sl. 3
– Otvorite pretinac za baterije.
– Umetnuti bateriju. Obratiti pozornost na polaritet!
– Ponovno zatvorite pretinac baterije.
– Prijamnik s ušicom za vješanje (5) objesiti na zid.
► sl. 2
Programirati emiter da radi na sljedeći način:
Umetnite baterije u odašiljač, a zatim umetnite baterije u prijemnik. Unutar 30 sekundi, nakon što je baterija za prijemnik dobro postavljena, prijemnik je u režimu programiranja.
1. Pritisnite tipku odašiljača, da uspostavite vezu kada je prijemnik u režimu učenja.
2. Čim se oglasi "DingDong", emiter je programiran.
3. Ako prijemnik može svirati nekoliko melodija, sada izaberite željenu melodiju.
4. Do 8 emitera može biti programirano na prijemniku. Možete programirati deveti, prvi će biti izbrisan.
5. Pritiskanjem tipke reset (8) na emiteru, gong se vraća na fabrička podešavanja.

Svi do tada sačuvani emiteri će biti izbrisani.

Rukovanje

Namještanje vrste signala

– Vrstu signala na prijemniku podesiti pomoću tipke (4):
• Pritisnite tipku (4) = svjetlosni signal;
• Ponovo pritisnite tipku (4) = svjetlosni i zvučni signal;
• Ponovo pritisnite tipku (4) = zvučni signal.

Podešavanje glasnoće

Može se namjestiti 4 stupnja glasnoće.
– Glasnoću na prijemniku podesite pritiskom tipke (3).

Namještanje signalnog tona

– Tipkalo (2) više puta pritisnite, za podešavanje melodije zvona.
Na raspolaganju stoje 16 melodije zvuka:
1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Održavanje i čišćenje

Čišćenje

PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Uređaj tijekom čišćenja ne uranjati u vodu.

– Uređaj obrišite izvana lagano navlaženom krpom.
– Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.

Zamjena baterija

– Odvijačem s prorezom oprezno nadignite poklopac.
– Umetnuti bateriju. Obratiti pozornost na polaritet!
– Ponovo vratiti poklopac i pustite da se uklopi. Obratiti pozor na ispravan položaj brtvila!

Smetnje i pomoć

Ako nešto ne funkcionira…

OPASNOST! Opasnost od ozljeda! Nestručno provedeni popravci dovode do toga da uređaj više ne radi sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Često već samo sitne pogreške dovode do smetnji. Većinom ih možete i sami ukloniti. Molimo Vas da najprije pogledate sljedeću tablicu, prije nego se obratite prodavaču. Tako ćete uštedjeti puno napora i eventualnih troškova.

Greške/smetnja	Uzrok	Pomoć
Ne radi.	Baterije prazne?	Umetnuti/zamijeniti baterije.
	Baterije pogrešno umetnute?	

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se izravno obratite prodavaču. Molimo Vas da obratite pozornost da uslijed nestručnih popravaka propada i pravo na jamstvo i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.
Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.
Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.
Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.
– Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Tehnički podatci

Broj artikla	321076
maks. glasnoća	80 dB(A)
Frekvencija odašiljača	433,92 MHz
Kanali	1
Maks. domet odašiljača (slobodno polje)	100 m
Dozv. temperatura okoline	0…+35 °C
Odašiljač	
maks. snaga odašiljanja	≤ 5 dBm
Stupanj zaštite	IP44
Baterije	1× CR2032, 3 V
Dimenzije	88 × 36 × 16 mm
Prijemnik	
Stupanj zaštite	IP20
Baterije	3× AA, 1,5 V
Dimenzije	109 × 72 × 30,4 mm

GR Οδηγίες χρήσης

Ασύρματο κουδούνι πόρτας

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την ασύρματη σηματοδότηση επισκεπτών στο πλαίσιο των αναφερόμενων τιμών ισχύος.
Για λόγους ασφαλείας και έγκρισης (CE) απαγορεύεται η αυτοδύναμη μετασκευή και/ή μεταβολή της συσκευής. Ο ραδιοπομπός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλον από τον προβλεπόμενο σκοπό.
Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Η ακατάλληλη χρήση, οι μετατροπές στη συσκευή ή η χρήση εξαρτημάτων, που δεν έχουν ελεγχθεί ή εγκριθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτες ζημιές!
Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση ή όλες οι εργασίες επί της συσκευής, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπίτρεπτη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

• Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
• Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
• Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον.
• Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
• Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Αν η συσκευή ή τμήμα της είναι ελαττωματικό, πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας και να απορρίπτεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια!
• Ασφαλίζετε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή κατά της ακούσιας ενεργοποίησης.
• Μη χρησιμοποιείτε συσκευές των οποίων ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί κανονικά.
• Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς.
• Βεβαιωθείτε πως δεν παίζουν παιδιά με τη συσκευή.

Χειρισμός συσκευών που λειτουργούν με μπαταρίες

• Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή μπαταρίες.
• Κίνδυνος πυρκαγιάς! Μη φορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες.
• Όταν δεν τις χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμών και πυρκαγιάς.
• Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρεύσει υγρό από την μπαταρία. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της επιδερμίδας και εγκαύματα. Αποφεύγετε οπωσδήποτε την επαφή! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλένετε καλά με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Υποδείξεις ασφαλείας ειδικά για τη συσκευή αυτή

• Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
• Αποφεύγετε την έντονη θερμότητα, το κρύο ή την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.
• Χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν γιατί μπορεί να υποστεί ζημιά από συγκρούσεις, χτυπήματα ή πτώση ακόμα και από χαμηλό ύψος.
• Σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι πλέον ευανάγνωστες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάζετε και λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

• Η ακόλουθη προειδοποίηση αναφέρεται στο στοιχείο κουμπί που περιλαμβάνεται:

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ! Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικό έγκαυμα και θάνατο. Σοβαρές βλάβες ακόμα και 2 ώρες από την κατάποση. Αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Η συσκευή σας συνοπτικά

Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

Δέκτης

► Εικ. 1
1. Προειδοποιητικό φως
2. Πλήκτρο για ρύθμιση μελωδίας
3. Διακόπτης για ρύθμιση έντασης ήχου
4. Μετατροπέας για οπτικό/ακουστικό σήμα
5. Δακτύλιος ανάρτησης
6. Θήκη μπαταριών

Πομπός

►Εικ. 2
7. Θήκη μπαταριών
8. Πλήκτρο επαναφοράς

Παραδοτέος εξοπλισμός

• Πομπός
• Δέκτης
• Μπαταρίες για πομπό
• Υλικό στερέωσης για συναρμολόγηση σε τοίχο
• Οδηγίες χρήσης

Θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση πομπού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν ανοίγετε οπές, προσέχετε καλώδια, καθώς και αγωγούς αερίου και νερού.

Υπόδειξη: Η συναρμολόγηση του πομπού σε μεταλλικές επιφάνειες (π.χ. μεταλλικό πλαίσιο πόρτας) μπορεί να μειώσει την ισχύ μετάδοσης.

– Ανοίξτε τις οπές και εισαγάγετε τα ούπα.
– Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα με ένα σταυροκατσάβιδο.
– Βιδώστε τον πομπό στον τοίχο.
► Εικ. 4
– Τοποθετήστε την μπαταρία. Λάβετε υπόψη σας την πολικότητα!
– Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα και φροντίστε ώστε να ασφαλίσει καλά. Φροντίστε ώστε ο σύνδεσμος στεγανοποίησης να είναι τοποθετημένος σωστά!

Τοποθέτηση δέκτη

► Εικ. 3
– Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας.
– Τοποθετήστε την μπαταρία. Λάβετε υπόψη σας την πολικότητα!
– Κλείστε ξανά τη θήκη της μπαταρίας.
– Αναρτήστε το δέκτη με δακτύλιο ανάρτησης (5) στον τοίχο.
►Εικ. 2
Η εκμάθηση του πομπού λειτουργεί ως εξής:
Τοποθετήστε την μπαταρία στον πομπό και στη συνέχεια τοποθετήστε τις μπαταρίες στο δέκτη. Εντός 30 δευτερολέπτων, αφού τοποθετήσετε καλά τις μπαταρίες στο δέκτη, ο δέκτης βρίσκεται στη λειτουργία εκμάθησης.
1. Πατήστε το πλήκτρο του πομπού για να δημιουργήσετε τη σύνδεση, όταν ο δέκτης βρίσκεται στη λειτουργία εκμάθησης.
2. Μόλις ακουστεί ένας ήχος «ντινγκ ντονγκ», η εκμάθηση του πομπού έχει ολοκληρωθεί.
3. Σε περίπτωση που ο δέκτης μπορεί να αναπαράγει πολλές μελωδίες, επιλέξτε τώρα την επιθυμητή μελωδία.
4. Μπορεί να γίνει εκμάθηση έως 8 πομπών σε ένα δέκτη. Εάν γίνει εκμάθηση ενός ένατου, ο πρώτος διαγράφεται.
5. Πατώντας το πλήκτρο επαναφοράς (8) στον πομπό, το γκογκ επανα- φέρεται στην κατάσταση παράδοσης.

Διαγράφονται όλοι οι πομποί που είχαν αποθηκευτεί μέχρι τότε.

Χειρισμός

Ρύθμιση είδους σήματος

– Ρυθμίστε το είδος σήματος στον δέκτη με το πλήκτρο (4):
• Πατήστε το πλήκτρο (4) = οπτικό σήμα,
• Πατήστε ξανά το πλήκτρο (4) = οπτικό και ακουστικό σήμα,
• Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο (4) = ακουστικό σήμα.

Ρύθμιση έντασης ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε 4 βαθμίδες έντασης ήχου.
– Ρυθμίστε την ένταση του δέκτη πατώντας το πλήκτρο (3).

Ρύθμιση ηχητικού σήματος

– Πατήστε το πλήκτρο (2) πολλές φορές για να ρυθμίσετε τη μελωδία του ήχου.
Διατίθενται 16 μελωδίες ήχου προς επιλογή:
1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στη συσκευή! Κατά τον καθαρισμό μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

– Καθαρίζετε τη συσκευή εξωτερικά με ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί.
– Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά.

Αλλαγή μπαταριών

– Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα με ένα σταυροκατσάβιδο.
– Τοποθετήστε την μπαταρία. Λάβετε υπόψη σας την πολικότητα!
– Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα και φροντίστε ώστε να ασφαλίσει καλά. Φροντίστε ώστε ο σύνδεσμος στεγανοποίησης να είναι τοποθετημένος σωστά!

Βλάβες και αντιμετώπιση

Εάν κάτι δεν λειτουργεί…

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Κατ΄ αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε εύκολα μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Καμία λειτουργία.	Άδεια μπαταρία;	Αλλάξτε την μπαταρία.
	Λάθος τοποθετημένες μπαταρίες;	

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.
Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.
Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λιθίου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραδίδονται μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση...

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.
– Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	321076
μέγ. ένταση ήχου	80 dB(A)
Συχνότητα μετάδοσης	433,92 MHz
Κανάλια	1
Μέγ. εμβέλεια μετάδοσης (ελεύθερο πεδίο)	100 m
Επιτρ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	0…+35 °C
Πομπός	
μέγ. ισχύς μετάδοσης	≤ 5 dBm
Βαθμός προστασίας	IP44
Μπαταρίες	1× CR2032, 3 V
Διαστάσεις	88 × 36 × 16 mm
Δέκτης	
Βαθμός προστασίας	IP20
Μπαταρίες	3× AA, 1,5 V
Διαστάσεις	109 × 72 × 30,4 mm

NL Gebruiksaanwijzing

Draadloze deurbel

Reglementair gebruik

Het apparaat is bedoeld voor de draadloze bezoekersignalering in het kader van de aangegeven prestatiewaarden.
Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (EG) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het apparaat verboden. De radiozender mag niet op oneigenlijke wijze gebruikt worden.
Het apparaat is niet ontwikkeld voor beroepsmatig gebruik.
Iedere andere toepassing is niet-reglementair. Door niet-reglementair gebruik, wijzigingen aan het apparaat of door onderdelen te gebruiken die niet door de fabrikant gecontroleerd en vrijgegeven zijn, kunnen onvoorziene schades ontstaan!
Ieder niet geëigend gebruik resp. alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het apparaat is ongeoorloofd misbruik buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Algemene veiligheidsinstructies

• Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
• Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
• Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
• Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
• Het apparaat mag alleen worden gebruikt, als het perfect in orde is. Als het apparaat of een deel daarvan defect is, moet het buiten bedrijf gesteld worden en volgens de voorschriften worden afgevoerd.
• Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
• Uitgeschakeld apparaat altijd beveiligen tegen abusievelijke inschakeling.
• Gebruik geen apparaten, waarbij de Aan-/Uit-schakelaar niet correct functioneert.
• Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden, waarvoor het voorzien is.
• Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Omgang met door batterijen gevoede apparaten

• Uitsluitend de door de fabrikant aangegeven batterijen gebruiken.
• Brandgevaar! Batterijen nooit opladen.
• Batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen houden, die kortsluiting kunnen veroorzaken wanneer de batterijen niet worden gebruikt. Er bestaat letsel- en brandgevaar.
• Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterijen lekken. Batterijvloeistof kan tot huidirritaties en brandwonden leiden. Contact zonder meer voorkomen! Bij toevallig contact grondig met water afspoelen. Bij contact met de ogen bovendien onmiddellijk geneeskundige hulp zoeken.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

• Het apparaat mag alleen in droge binnenruimtes worden gebruikt.
• Vermijd sterke hitte, kou of direct zonlicht.
• Ga voorzichtig met het product om; door stoten, schokken of een val ook van lage hoogte wordt het beschadigd.
• Symbolen die zich op uw apparaat bevinden mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.

Lees vóór de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en neem deze in acht.

Het apparaat mag alleen in droge binnenruimtes worden gebruikt.

• De volgende waarschuwing heeft betrekking op de bijgeleverde knoopcel:

WAARSCHUWING! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN! Inslikken kan brandwonden en de dood veroorzaken. Ernstige schade is al mogelijk twee uur na het inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

Overzicht van uw apparaat

Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

Ontvanger

► Afb. 1
1. Signaallamp
2. Knop voor melodie-instelling
3. Schakelaar voor volume-instelling
4. Omschakelaar voor licht-/geluidssignaal
5. Ophangoog
6. Batterijvak

Zender

► Afb. 2
7. Batterijvak
8. Toets "Reset"

Leveringsomvang

• Zender
• Ontvanger
• Batterijen voor zender
• Bevestigingsmateriaal voor de wandmontage
• Gebruiksaanwijzing

Inbedrijfstelling

Zender monteren

GEVAAR! Gevaar voor letsel! Let bij het boren op kabels, gas- en waterleidingen.

Aanwijzing: De montage van de zender op metalen oppervlakken (bv. metalen deurpost) kan het zendvermogen verlagen.

– Boorgaten boren en pluggen erin steken.
– Afdekking voorzichtig met een sleufschroevendraaier optillen.
– Zender aan de wand vastschroeven.
► Afb. 4
– Batterij plaatsen. Let op de polariteit!
– Afdekking weer plaatsen en goed laten vastklikken. Let op de juiste positie van de afdichting!

Ontvanger opstellen

► Afb. 3
– Batterijvak openen.
– Batterij plaatsen. Let op de polariteit!
– Het batterijvak weer sluiten.
– Ontvanger met ophangoog (5) aan de wand ophangen.
► Afb. 2
De programmering van de zenders verloopt als volgt:
Plaats de batterij in de zender en plaats daarna de batterijen in de ontvanger. Binnen 30 seconden nadat de batterijen voor de ontvanger correct zijn geplaatst, bevindt de ontvanger zich in de leermodus.
1. Druk op de knop van de zender om verbinding te maken als de ontvanger zich in de leermodus bevindt.
2. Zodra er een "ding dong" weerklinkt, is de zender geprogrammeerd.
3. Indien de ontvanger meerdere melodieën kan afspelen, nu de gewenste melodie kiezen.
4. Er kunnen maximaal 8 zenders op één ontvanger geprogrammeerd worden. Programmeert men de negende, dan wordt de eerste weer gewist.
5. Bij het indrukken van de toets "Reset" (8) in de zender wordt de gong terug tot in de toestand bij levering gezet.

Alle tot dan toe opgeslagen zenders worden gewist.

Bediening

Soort signaal instellen

– Signaaltype op de ontvanger met de knop (4) instellen.
• Knop (4) indrukken = lichtsignaal;
• Knop (4) opnieuw indrukken = licht- en geluidssignaal;
• Knop (4) opnieuw indrukken = geluidssignaal.

Volume instellen

Er kunnen 4 volumeniveaus worden ingesteld.
– Volume op de ontvanger instellen door de knop (3) in te drukken.

Signaal instellen

– Knop (2) meerdere malen indrukken, om belmelodie in te stellen.
U kunt kiezen uit 16 belmelodieën:
1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Reiniging en onderhoud

Reinigen

LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Dompel het apparaat tijdens het reinigen niet in water onder.

– Reinig het apparaat aan de buitenkant met een licht bevochtigde doek.
– Geen reinigings- of oplosmiddelen gebruiken.

Batterijen vervangen

– Afdekking voorzichtig met een sleufschroevendraaier optillen.
– Batterij plaatsen. Let op de polariteit!
– Afdekking weer plaatsen en goed laten vastklikken. Let op de juiste positie van de afdichting!

Storingen en hulp

Indien iets niet functioneert …

GEVAAR! Gevaar voor letsel! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw apparaat niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee zichzelf en uw omgeving in gevaar.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf verhelpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Gebreken/storing	Oorzaak	Oplossing
Geen werking.	Batterijen leeg?	Batterij vervangen.
	Batterijen verkeerd geplaatst?	

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Verwijdering

Het apparaat afvoeren

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.
Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.
Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accupacks van alle systemen mogen uitsluitend in ontladen toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.
Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en overeenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die hergebruikt kunnen worden.
– Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Technische gegevens

Artikelnummer	321076
max. volume	80 dB(A)
Zendfrequentie	433,92 MHz
Kanalen	1
Max. zendreikwijdte (open veld)	100 m
Toeg. omgevingstemperatuur	0…+35 °C
Zender	
max. zendvermogen	≤ 5 dBm
Beschermingsniveau	IP44
Batterijen	1× CR2032, 3 V
Afmetingen	88 × 36 × 16 mm
Ontvanger	
Beschermingsniveau	IP20
Batterijen	3× AA, 1,5 V
Afmetingen	109 × 72 × 30,4 mm

SE Bruksanvisning

Radiodörrklocka

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för trådlös dörrsignalering inom ramen för angivna prestandavärden.
Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE) är egenmäktig ombyggnad och/eller förändring av produkten förbjuden. Radiosändaren får inte användas till andra ändamål.
Produkten är inte avsedd för professionellt bruk.
Produkten får inte användas för några andra än de avsedda ändamålen. Om produkten används på ett felaktigt sätt, om produkten förändras eller om delar som inte kontrollerats och godkänts av tillverkaren används, uppstår risk för allvarliga skador!
Om produkten används för ej avsedda ändamål eller för arbeten som inte beskrivs i den här bruksanvisningen, räknas det som otillåten felanvändning och faller utanför tillverkarens produktansvar.

Allmänna säkerhetsanvisningar

• För en säker hantering av denna produkt måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
• Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
• Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
• Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
• Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.
• Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
• När enheten är frånslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
• Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
• Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
• Se till att barn inte leker med produkten.

Hantering av batteridrivna produkter

• Använd endast batterier som är godkända av tillverkaren.
• Brandfara! Ladda aldrig upp batterierna.
• Håll lösa batterier borta från metallföremål som kan orsaka kortslutning. Risk för personskador och brand.
• Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Kontakt måste absolut undvikas! Vid tillfällig kontakt, skölj grundligt med vatten. Vid ögonkontakt skall läkare omedelbart kontaktas.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

• Produkten får användas endast i torra utrymmen inomhus.
• Undvik stark värme, kyla eller direkt solstrålning.
• Hantera produkten försiktigt; den tar skada av stötar, slag eller fall även från låg höjd.
• Symboler som finns på apparaten får inte tas bort eller täckas över. Oläsliga anvisningar på apparaten måste omedelbart bytas ut.

Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alltid dess instruktioner.

Produkten får användas endast i torra utrymmen inomhus.

• Följande varning gäller den ingående knappcellen:

VARNING! HÅLL BORTA FRÅN BARN! Förtäring kan leda till frätskador och död. Svåra skador är möjliga redan två timmar efter förtäring. Uppsök genast läkare.

Översikt över apparaten

Märk: Det faktiska utseendet hos apparaten kan avvika från illustrationerna.

Mottagare

► bild 1
1. Signallampa
2. Knapp för val av melodi
3. Omkopplare för volyminställning
4. Omkopplare för ljus-/tonsignal
5. Upphängningsögla
6. Batterifack

Sändare

►bild 2
7. Batterifack
8. Resetknapp

Leveransomfattning

• Sändare
• Mottagare
• Batterier för sändare
• Fästmaterial för väggmontering
• Bruksanvisning

Idrifttagning

Montera sändaren

FARA! Skaderisk! Vid borrning måste man vara försiktig med kablar och gas- resp. vattenledningar.

Info: Om sändaren monteras på metalliska ytor (t.ex. metalldörramar) kan sändeffekten minska.

– Borra hål och sätt i plugg.
– Lyft försiktigt av kåpan med en spårskruvmejsel.
– Skruva fast sändaren på väggen.
► bild 4
– Sätt i batteriet. Beakta polariteten!
– Sätt tillbaka kåpan och se till att den hakar fast. Beakta tätningens korrekta läge!

Ställ upp mottagaren

► bild 3
– Öppna batterifacket.
– Sätt i batteriet. Beakta polariteten!
– Stäng batterifacket igen.
– Häng upp mottagaren med upphängningsöglan (5) på väggen.
►bild 2
Sändaren programmeras så här:
Sätt in batteriet i sändaren och sätt sedan i mottagarens batterier. Inom 30 sekunder efter det att batterierna har satts i ordentligt i mottagaren, befinner sig mottagaren i inlärningsläget.
1. Tryck på knappen på sändaren för att ansluta när mottagaren befinner sig i inlärningsläget.
2. När du hör ett "ding-dong" är sändaren programmerad.
3. Om mottagaren kan spela flera melodier väljer man önskad melodi nu.
4. Upp till 8 sändare per mottagare kan programmeras. När man programmerar den nionde, raderas den första.
5. Om man trycker på resetknappen (8) i sändaren återställs gonggongen till leveransskicket.

Alla sparade sändare tas då bort.

Handhavande

Ställ in signaltyp

– Ställ in signaltypen på mottagaren med knappen (4):
• Tryck på knappen (4) = ljussignal.
• Tryck på knappen (4) igen = ljus- och ljudsignal.
• Tryck på knappen (4) igen = ljudsignal.

Ställ in ljudvolym

Det finns 4 ljudvolymer.
– Ställ in volym på mottagaren genom att trycka på knappen (3).

Ställ in signalton

– Tryck på knappen (2) flera gånger för att ställa in ringmelodi.
Det finns 16 ringmelodier att välja mellan:
1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Rengöring och underhåll

Rengöring

OBS! Risk för apparatskador! Doppa inte produkten i vatten vid rengöringen.

– Torka av produkten utvändigt med en lätt fuktad trasa.
– Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Byte av batterier

– Lyft försiktigt av kåpan med en spårskruvmejsel.
– Sätt i batteriet. Beakta polariteten!
– Sätt tillbaka kåpan och se till att den hakar fast. Beakta tätningens korrekta läge!

Problemlösningsguide

Om något inte fungerar…

FARA! Skaderisk! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Titta först i följande tabell innan du kontaktar återförsäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/störning	Orsak	Åtgärd
Ingen funktion.	Batterierna tomma?	Byt batterier.
	Batterierna isatta fel?	

Om du själv inte kan åtgärda felet skall du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer, och att extrakostnader kan uppstå för din del.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatorer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.
Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatorer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.
Batterier, ackumulatorer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.
Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.
– Lämna dessa material till återvinningen.

Tekniska data

Artikelnummer	321076
max. ljudvolym	80 dB(A)
Sändfrekvens	433,92 MHz
Kanaler	1
Max. sändräckvidd (fritt fält)	100 m
Tillåten omgivningstemperatur	0…+35 °C
Sändare	
max. sändeffekt	≤ 5 dBm
Skyddsgrad	IP44
Batterier	1× CR2032, 3 V
Mått	88 × 36 × 16 mm
Mottagare	
Skyddsgrad	IP20
Batterier	3× AA, 1,5 V
Mått	109 × 72 × 30,4 mm

FI Käyttöohje

Langaton ovikello radio-ohjauksella

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu välittämään langaton signaali sisäpuolelle ulkopuolella olevan henkilön antamana ja se toimii ilmoitettujen tehorajojen puitteissa.
Turvallisuus- ja hyväksyntäsyistä (CE) laitteeseen ei saa tehdä omavaltaisia asennuksia ja/tai muuttaa sitä. Radiolähetintä ei saa käyttää tarkoituksen vastaisesti.
Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
Yllä mainitusta käytöstä poikkeava käyttö on määräysten vastaista. Määräystenvastainen käyttö, laitteeseen tehdyt muutokset tai sellaisten osien käyttö, joita valmistaja ei ole tarkastanut ja hyväksynyt, voivat aiheuttaa ennakoimattomia vahinkoja!
Kaikki määräystenvastainen käyttö tai sellaisten toimenpiteiden suorittaminen laitteella/-lle, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa, on kiellettyä virhekäyttöä, joka ei kuulu valmistajan lainmukaisten vastuuvelvollisuuksien piiriin.

Yleiset turvallisuusohjeet

• Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava käyttöohje ja ymmärrettävä se.
• Noudata turvallisuusohjeita Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
• Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
• Kun myyt tai luovutat laitteen edelleen, liitä siihen aina myös tämä käyttöohje.
• Laitetta saa käyttää vain, kun se on moitteettomassa kunnossa. Jos laite tai jokin sen osa on viallinen, laite täytyy poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
• Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
• Varmista aina, ettei poiskytketty laite voi vahingossa kytkeytyä päälle.
• Älä käytä laitteita, joiden virtakytkimet eivät toimi asianmukaisesti.
• Älä ylikuormita laitetta. Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
• Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.

Paristokäyttöisten laitteiden käsitteleminen

• Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä paristoja.
• Tulipalovaara! Älä koskaan lataa paristoja uudelleen.
• Jos paristoja ei käytetä, pidä ne kaukana metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun. Se aiheuttaa loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
• Väärinkäytettynä paristoista voi vuotaa nestettä. Paristojen neste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja. Kosketusta nesteen kanssa on ehdottomasti vältettävä! Vahingossa tapahtuvan kosketuksen jälkeen huuhtele huolellisesti vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, käänny lisäksi välittömästi lääkärin puoleen.

Laitetta koskevat turvallisuusohjeet

• Laitetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.
• Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle, kylmyydelle tai suoralle auringonvalolle.
• Käsittele tuotetta varoen, törmäykset, iskut tai jopa matalalta putoaminen vahingoittavat sitä.
• Laitteeseen kiinnitettyjä merkkejä ei saa poistaa eikä peittää. Laitteessa olevat lukukelvottomat ohjeet on vaihdettava välittömästi.

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Laitetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.

• Seuraava varoitus koskee mukana olevaa nappiparistoa:

VAROITUS! PIDÄ POIS LASTEN ULOTTUVILTA! Nieleminen voi johtaa syöpymiin ja kuolemaan. Vakavat vammat mahdollisia jo kaksi tuntia nielemisen jälkeen. On heti hakeuduttava lääkäriin.

Laitteen yleiskuva

Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

Vastaanotin

► Kuva 1
1. Merkkivalo
2. Painike melodia-asetuksille
3. Äänenvoimakkuuden kytkin
4. Valo-/äänimerkin vaihtokytkin
5. Ripustusaukko
6. Paristolokero

Lähetin

►Kuva 2
7. Paristolokero
8. Reset-painike

Toimituksen sisältö

• Lähetin
• Vastaanotin
• Lähettimen paristot
• Kiinnitystarvikkeet seinäasennukseen
• Käyttöohje

Käyttöönotto

Lähettimen asennus

VAARA! Loukkaantumisvaara! Ota poratessasi huomioon asennetut sähkö-, kaasu- ja vesijohdot.

Huomautus: Lähettimen asentaminen metallipinnoille (esim. metalliset ovenkehykset) voi heikentää lähetystehoa.

– Poraa reiät ja työnnä niihin tulpat.
– Avaa peitelevy varovasti ruuvitaltalla.
– Ruuvaa lähetin kiinni seinään.
► Kuva 4
– Sijoita paristo. Ota huomioon oikea napaisuus!
– Sijoita peitelevy paikalleen ja varmista, että se lukkiutuu. Varmista, että tiiviste on oikein paikallaan.

Vastaanottimen asentaminen

► Kuva 3
– Avaa paristolokero.
– Sijoita paristo. Ota huomioon oikea napaisuus!
– Sulje paristokotelo.
– Ripusta vastaanotin ripustusaukosta (5) seinään.
►Kuva 2
Lähetin opetetaan seuraavasti:
Sijoita paristo lähettimeen ja sijoita sen jälkeen paristot vastaanottimeen. Kun paristot on sijoitettu vastaanottimeen, se on 30 sekunnin kuluessa opetustilassa.
1. Paina lähettimen painiketta yhteyden luomiseksi, kun vastaanotin on opetustilassa.
2. Heti kun kuulet "ding dong" -äänen, lähetin on opetettu.
3. Jos vastaanotin voi soittaa useampia melodioita, valitse haluamasi melodia.
4. Yhdelle vastaanottimelle voidaan opettaa enimmillään 8 lähetintä. Jos opetetaan yhdeksäs, ensimmäinen poistetaan.
5. Lähettimen Reset-painiketta (8) painamalla ovikello palautetaan tehdasasetuksiin.

Kaikki siihen mennessä tallennetut lähettimet poistetaan.

Käyttö

Merkinantotavan asettaminen

– Aseta merkinantotapa vastaanottajassa painikkeella (4):
• Paina painiketta (4) = valomerkki;
• Paina painiketta (4) uudelleen = valo- ja äänimerkki;
• Paina painiketta (4) = äänimerkki.

Äänenvoimakkuuden asettaminen

Äänenvoimakkuudelle on 4 asetustasoa.
– Säädä vastaanottajan äänenvoimakkuutta painamalla painiketta (3).

Äänimerkin asettaminen

– Paina monta kertaa painiketta (2) ovikellon melodian asettamiseksi.
Voit valita 16 soittomelodiasta:
1. Dingdong
2. To Alice
3. Westminster
4. The Butterfly Lovers
5. Little swan Cygnet
6. Red River Valley
7. My heart will go on
8. Turkish March
9. Menuet
10. Congratulations
11. William Tell & Other Favorite Overtures
12. Romance of love
13. Memory
14. The Little Mermaid
15. Greensleeves
16. Romeo & Juliette

Puhdistus ja huolto

Puhdistus

HUOMIO! Laitteen vahingoittumisvaara! Älä puhdista laitetta veteen upottamalla.

– Puhdista tuote ulkopuolelta kevyesti kostutetulla liinalla.
– Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.

Paristojen vaihto

– Avaa peitelevy varovasti ruuvitaltalla.
– Sijoita paristo. Ota huomioon oikea napaisuus!
– Sijoita peitelevy paikalleen ja varmista, että se lukkiutuu. Varmista, että tiiviste on oikein paikallaan.

Häiriöt ja ohjeet

Jos jokin ei toimi…

VAARA! Loukkaantumisvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että laite ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin itsesi ja ympäristösi turvallisuuden.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt useimmiten korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

Vika/häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei toimi.	Paristot tyhjät?	Vaihda paristot.
	Paristot on sijoitettu väärin?	

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.
Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityken tai jälleenmyyjän kautta.
Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.
Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.
– Vie nämä materiaalit uudelleenkäytettäviksi.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	321076
Maks. äänenvoimakkuus	80 dB(A)
Lähetystaajuus	433,92 MHz
Kanavat	1
Maks. lähetysetäisyys (vapaa kenttä)	100 m
Sall. ympäristön lämpötila	0…+35 °C
Lähetin	
Maks. lähetysteho	≤ 5 dBm
Kotelointiluokka	IP44
Paristot	1× CR2032, 3 V
Mitat	88 × 36 × 16 mm
Vastaanotin	
Kotelointiluokka	IP20
Paristot	3× AA, 1,5 V
Mitat	109 × 72 × 30,4 mm

Art.-Nr. 321076
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.obisourcing.de